

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

2) Acest supliment însoțește
diploma cu seria nr
The Supplement is for
diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere
Family name(s) of the birth certificate

1.1 a

Nume de familie după căsătorie (dacă este cazul)
Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1 b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei
Initial(s) of father's / mother's first name(s)

1.2 a

Prenumele
First name(s)

1.2 b

Data nașterii (anul/luna/ziua)
Date of birth (year/month/day)

1.3 a

Locul nașterii(Localitatea, județul / sectorul, Țara)
Place of birth

1.3 b

Număr matricol
Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)
Personal identification number

Anul înmatriculării
Year of enrolment

1.4

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat
Name of qualification and title awarded

2.1 ASISTENT MEDICAL SPECIALIZAT ÎN ÎNGRIJIREA PACIENTULUI ONCOLOGIC
NURSE SPECIALIZED IN THE MEDICAL CARE OF ONCOLOGICAL PATIENTS

Domeniul de studii
Field of study

Programul de studii
Programme of study

2.2 a MEDICINĂ
MEDICINE

2.2 b ASISTENȚĂ MEDICALĂ SPECIALIZATĂ ÎN ÎNGRIJIREA PACINETULUI ONCOLOGIC
NURSING SPECIALIZED IN THE MEDICAL CARE OF ONCOLOGICAL PATIENTS

Numele și statutul instituției de învățământ superior care
eliberează diploma (în limba română)
Name and status of awarding institution

2.3 a UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE "IULIU
HAȚIEGANU" DIN CLUJ-NAPOCA
universitate de stat acreditată / accredited state university

Facultatea care organizează examenul de finalizare a
studiilor(în limba română)
Faculty administering the final examination

2.3 b FACULTATEA DE MEDICINĂ
FACULTY OF MEDICINE

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a
asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)
Name and status of institution administering studies (if different
from 2.3a)

2.4 a -

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)
Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4 b -

Limba (limbile) de studiu / examinare
Language(s) of instruction / examination

2.5 ROMÂNĂ
ROMANIAN

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1

MASTER; 7 EQF/CEC
MASTER DEGREE; 7 EQF/CEC

3.2

4 semestre; 120 credite ECTS/SECT
4 semesters; 120 ECTS/SECT credits

Condițiile de admitere
Admission requirement(s)

3.3

DIPLOMA DE LICENȚĂ+EXAMEN DE ADMITERE
LICENSE DIPLOMA+ ADMISSION EXAMINATION

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE
INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

CU FRECVENȚĂ
FULL-TIME STUDY

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

Competențe cognitive

-creșterea competenței profesionale prin bagajul de informații oferit de cursurile programului;
-creșterea capacității cursanților de a avea o privire critică privind informația medicală;
-cursanții vor avea noțiuni solide asupra ultimelor tratamente descoperite și cu aplicabilitate practică din domeniile implicate în tratamentul multidisciplinar al cancerului;

Competențe tehnice și profesionale

-formarea unor abilități practice privind aplicarea ghidurilor și protocoalelor în practica medicală;
-competențe sau abilități privind manopere invazive în oncologie;
-va asimila noțiunile teoretice și practice ale administrării medicației antialgice, efectele adverse și vor putea aprecia în dinamică necesitățile pacienților în fază terminală;

Competențe afectiv-valorice

-crește gradul de integrare profesională în unitatea medicală în care își desfășoară activitatea prin creșterea gradului de înțelegere a complexității actului medical de la diagnostic până la terapie
-capacitatea de cooperare în echipă și asumarea responsabilității pentru soluționarea cazurilor;
-abilități de comunicare cu pacientul și aparținătorii acestuia;

4.2

Cognitive competencies

-professional competency development through program course curriculum;
- development of a critical thinking when integrating medical knowledge;
- course participants will acquire solid notions about the latest treatment strategies in the multidisciplinary treatment of cancer;

Technical and professional competencies

-the forming of practical skills on the application of guidelines and protocols in medical practice;
-competence or skills on invasive work in oncology;
-will assimilate the theoretical and practical notions on the administration of antialgic medication, adverse effects, will be able to appreciate dynamically the needs of patients in the terminal phase;

Interpersonal and Communication Skills

-develop that skills that ultimately augment the degree of professional integration in the medical unit in which one carries out his or her activity. This will be achieved by increasing the degree of understanding of the complexity of the medical act from diagnosis to therapy;
-the ability to cooperate and take responsibility for solving the different tasks for the medical team;
-communication skills with the patient and his or her caregivers;

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	Total ore No. of hours ²⁾				Nota Grade	Nr. credite No of credits
			C	S	L	P		
An 1 (anul universitar 2020-2021) 1st Year (academic year 2020-2021)								
1	Cancerogeneza. Leziuni histologice preneoplazice și cancer invaziv. Genetic în cancer. Pricipiul de screening. Carcinogenesis. Preneoplastic histological lesions and invasive cancer. Cancer genetics. Cancer screening	1	28	14	0	0		7
2	Epidemiologie și etiologia cancerului. Diagnosticul de cancer. Registru de cancer Cancer epidemiology and etiology. Cancer diagnosis. Cancer registry	1	28	14	0	0		7
3	Medicina bazată pe dovezi și cercetarea în oncologie 1 Evidence-based medicine and research in oncology 1	1	14	0	0	0		2
4	Mijloace de tratament în oncologie Treatments in oncology	1	14	14	0	0		7
5	Practică clinică în oncologie 1 Clinical practice in oncology 1	1	14	14	0	0		7
6	Chimioterapia și terapiile inovatoare în oncologie. Transplantul medular Chemotherapy and innovative therapies in oncology. Bone marrow transplant	2	28	14	0	0		7
7	Comunicarea diagnosticului la pacienții cu cancer. Comunicarea veștilor negative la pacienți și familiile acestora. Communicating a cancer diagnosis. Communicating bad news to patients and their families	2	14	14	0	0		7
8	Etică și integritate academică Ethics and Academic Integrity	2	14	0	0	0		2
9	Medicina bazată pe dovezi și cercetarea în oncologie 2 Evidence-based medicine and research in oncology 2	2	14	14	0	0		5
10	Metodologia cercetării științifice Methodology of Scientific Research	2	14	0	0	0		2
11	Practică clinică în oncologie 1 Clinical practice in oncology 1	2	28	14	0	0		7
Promovat cu media: ⁴⁾ Pass, average grade per academic year			Total credite/ Total ECTS/SECT credits:				60	
Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	Total ore No. of hours ²⁾				Nota Grade	Nr. credite No of credits
			C	S	L	P		
An 2 (anul universitar 2021-2022) 2nd Year (academic year 2021-2022)								
1	Cancerul ca problemă de sănătate publică. Politici de sănătate în domeniul oncologiei 1 Cancer as a public health concern. Health policies in oncology 1	3	0	0	14	0		7
2	Metodologia cercetării științifice Methodology of Scientific Research	3	14	0	14	0		7
3	Nutriția la pacienții oncologici 1 Nutrition in cancer patients 1	3	14	0	7	0		4
4	Practică clinică în oncologie 1 Clinical practice in oncology 1	3	0	0	28	0		6
5	Terapie paliativă în cancer. Terapia durerii 1 Palliative care in cancer. Pain therapy 1	3	28	0	42	0		6
6	Cancerul ca problemă de sănătate publică. Politici de sănătate în domeniul oncologiei 2 Cancer as a public health concern. Health policies in oncology 2	4	28	0	14	0		7
7	Metodologia cercetării științifice Methodology of Scientific Research	4	0	0	14	0		7
8	Nutriția la pacienții oncologici 2 Nutrition in cancer patients 2	4	14	0	7	0		4

9	Practică clinică în oncologie 2 <i>Clinical practice in oncology 2</i>	4	0	0	14	0		6
10	Terapie paliativă în cancer. Terapia durerii 2 <i>Palliative care in cancer. Pain therapy 2</i>	4	21	0	28	0		6
Promovat cu media: ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		Total credite/ <i>Total ECTS/SECT credits:</i>						60

Promovat: DA <i>Pass: YES</i>	⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii: <i>The arithmetic mean of the study years:</i>	Total credite: 120 <i>Total ECTS/SECT credits:</i>
---	---	---

9.24,

Sistemul de notare, și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi;
nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția
domeniul de studii **MEDICINĂ**
programul de studii/specializarea **ASISTENȚĂ MEDICALĂ SPECIALIZATĂ ÎN ÎNGRIJIREA PACIENTULUI ONCOLOGIC**
este iar media maximă este ,
titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.
Grades are integer numbers and are given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade);
The lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of
field of study MEDICINE,
study programme/specialization in NURSING SPECIALIZED IN THE MEDICAL CARE OF ONCOLOGICAL PATIENTS
are: lowest average: (out of 10) and highest average: (out of 10).
The degree holder is ranked out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE
ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

-
-

5.2

400023 Cluj-Napoca str.Victor Babeș nr.8
400023 Cluj-Napoca 8 Victor Babeș St.
Tel./Fax: +40 264 597256/597257
www.umfcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Acces to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat
Doctoral academic studies

Statutul profesional(daca este cazul)
Professional status(if applicable)

6.2

Deptul de a ocupa posturi de studii superioare de master în sectorul de stat și privat.
The holder of the master's degree has the right to occupy position within the state and private sector.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector
PROF.DR. ANCA DANA BUZOIANU

7.3

Decan
Dean
PROF.DR. ȘOIMIȚA MIHAELA SUCIU

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.2

Secretar șef universitate
University Registrar
VALERIA MESEȘAN

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar
ANNA ANDREA BOLEMAN

Nr. și data eliberării
No., dated.

57 /
Acest document conține un număr de 6 pagini.
This document consists of 6 pages.

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

L.S.

1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement

2)Se completează de către instituția de învățământ superior care elibereaza diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and the diploma supplement.

3)Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP);numărul total de ore de proiect (P); etc.
It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

4)Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.
Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

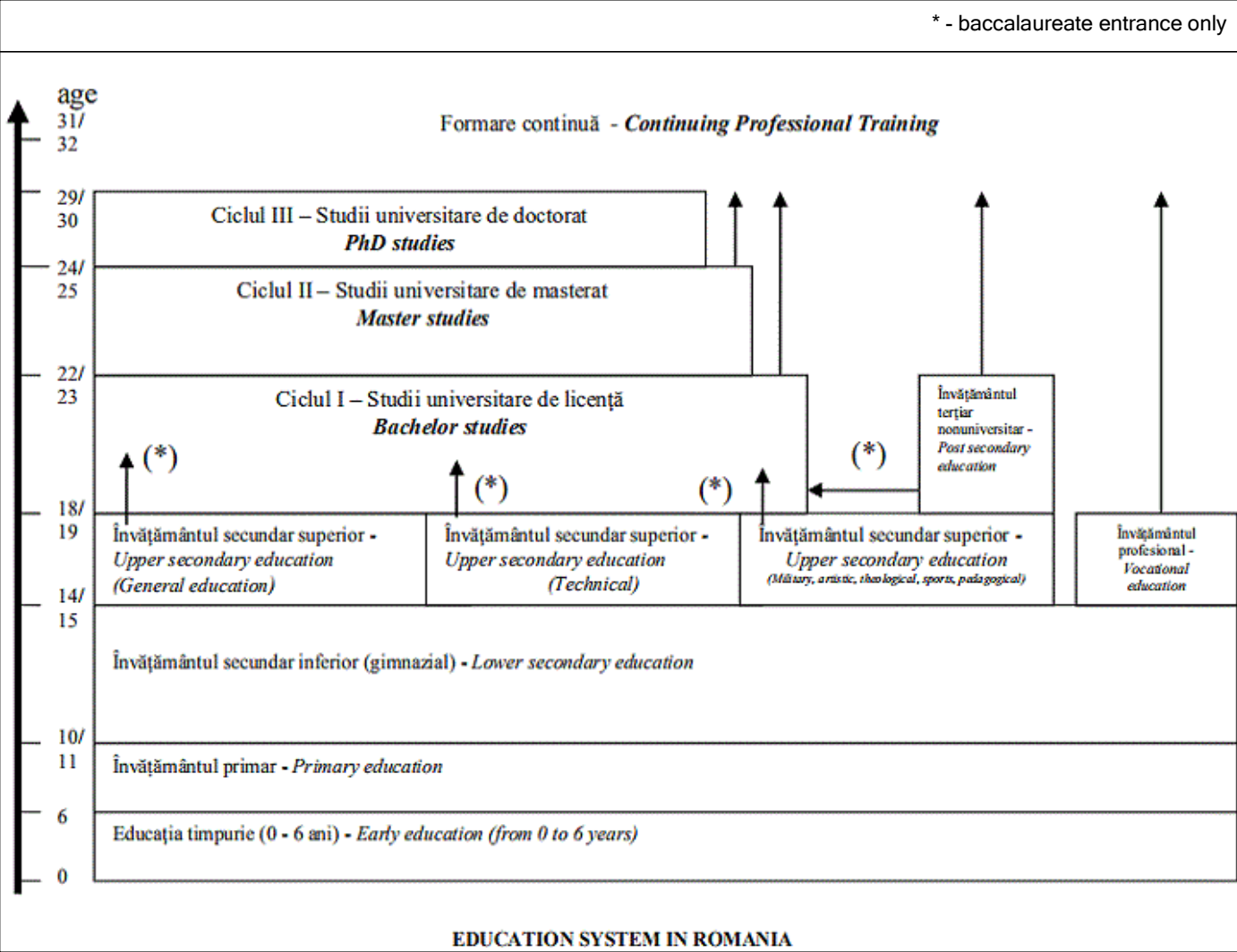
5)Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.
The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

6)Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. ...) va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesilor reglementate.
The point 4.3 Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. /) will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions

5
L.S.



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR
Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education), and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA / BSc / BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA / BSc / BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60 - 120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands

*În conformitate cu modificările introduse în sistemul de învățământ superior de Legea nr. 1/2011
According to the changes brought to the higher education system by Law no. 1/2011